

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

## SKU: TD140

**TANDIR® | Kebab cutter II 140 - incl. knife & grindstone - without table  
power supply**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Tandir R Kebab Cutter II 140

### 1. General Information

Thank you for choosing the Tandir R Kebab Cutter II 140. This high-quality kitchen appliance is designed for efficient and precise cutting of kebabs, providing professional results for both commercial and home use.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the machine is connected to a properly grounded outlet. Avoid using it in wet conditions.
- **Blade Safety:** The cutting blade is sharp. Handle it with care to avoid injury. Always use the provided protective cover when the blade is not in use.
- **Child Safety:** Keep the device out of reach of children. Do not allow unsupervised operation.
- **Avoid Overloading:** Do not exceed the recommended food quantity to prevent malfunction.
- **Regular Inspection:** Regularly inspect the power cord and plug for signs of damage. Do not use if damaged.
- **Emergency Shutdown:** Familiarize yourself with the emergency shutdown procedures in case of any malfunction.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** Tandir R Kebab Cutter II 140
- **Dimensions:**
  - Length: 600 mm
  - Width: 250 mm
  - Height: 260 mm
- **Weight:** 11.5 kg
- **Power Supply:** 230V / 50Hz
- **Performance:** Suitable for cutting various types of kebabs with ease and precision.
- **Included Components:** Knife, grindstone, without table power supply.

### 4. Setup and Installation

1. **Unpacking:** Carefully remove the kebab cutter from the packaging. Ensure all components are included.
2. **Location:** Place the cutter on a stable, flat surface. Ensure there is enough space around the appliance for proper operation.
3. **Power Connection:** Connect the power supply of the kebab cutter to a compatible electrical outlet. Ensure the power switch is in the "OFF" position before plugging it in.
4. **Blade Installation:** If not pre-installed, carefully attach the cutting blade to the designated slot per the installation diagram included in the packaging.
5. **Testing:** Before actual use, perform a brief function check to ensure everything operates correctly.

### 5. Operation

1. **Power On:** Turn on the power switch to start the machine.
2. **Feeding Kebab:** Place the kebab in the holder, making sure it is secured.
3. **Cutting:** Press down on the operation lever gently to initiate the cutting process. Ensure your hands are clear of the blade during operation.
4. **Stopping:** Release the lever to stop the cutting action.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** After each use, unplug the machine and wipe it down with a damp cloth. Ensure that no water enters the electrical parts.
- **Blade Care:** Use the grindstone to maintain the sharpness of the blade. Regularly clean the blade with a brush.
- **Deep Cleaning:** Periodically disassemble the components (following the instructions) for thorough cleaning. Avoid using harsh chemicals.
- **Maintenance Checks:** Regularly check and replace worn-out parts as necessary to maintain optimal performance.

### 7. Troubleshooting

- **Machine Does Not Start:** Check the power connection and ensure the outlet is functioning.
- **Blade Not Cutting Properly:** Sharpen the blade with the grindstone or replace it if damaged.
- **Excessive Vibration:** Ensure the machine is on a flat surface and all screws are tight.
- **Strange Noises:** Stop the machine immediately and inspect for any foreign objects or misalignment.

### 8. Disposal

At the end of the product's life, dispose of it according to your local regulations related to electronic appliances. Do not dispose of in general household waste.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us at:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für den Tandir Kebab Cutter II 140

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Tandir Kebab Cutter II 140. Dieses Gerät wurde entwickelt, um das Zuschneiden von Kebabs effizient und sicher zu gestalten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um das Beste aus Ihrem Produkt herauszuholen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Halten Sie das Gerät von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern.
- Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Hände und andere Körperteile nicht in die Nähe der beweglichen Teile kommen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche steht.
- Tragen Sie geeignete Schutzkleidung und verwenden Sie Schutzhandschuhe, wenn dies erforderlich ist.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: Tandir Kebab Cutter II 140
- Messer: Inklusive hochwertigem Schneidmesser
- Schleifstein: Inklusive Schleifstein
- Stromversorgung: Ohne Tisch-Stromversorgung
- Technische Daten:
  - Leistung: [Leistung bitte hier einfügen]
  - Gewicht: [Gewicht bitte hier einfügen]
  - Abmessungen: [Abmessungen bitte hier einfügen]

### 4. Setup und Installation

1. Wählen Sie einen stabilen und trockenen Platz für die Platzierung des Geräts.
2. Stellen Sie sicher, dass eine geeignete Stromquelle in der Nähe vorhanden ist.
3. Befestigen Sie das Messer gemäß den Anweisungen im Lieferumfang.
4. Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen, bevor Sie das Gerät anschließen.
5. Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an und überprüfen Sie die Verbindung.

### 5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig eingestellt ist.
- Aktivieren Sie das Gerät über den Hauptschalter.
- Warte kurz, bis das Messer die volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- Führen Sie das Lebensmittel vorsichtig zum Messer und verwenden Sie gegebenenfalls einen Schieber.
- Nach Beendigung des Betriebs das Gerät immer durch den Schalter ausschalten.

### 6. Reinigung und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie die Klingen und das Gehäuse mit einem weichen, feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, um eine optimale Leistung sicherzustellen.

### 7. Fehlersuche

- Gerät startet nicht: Überprüfen Sie die Stromversorgung und ob der Hauptschalter eingeschaltet ist.
- Messer dreht sich nicht: Möglicherweise ist das Messer blockiert – reinigen Sie es.
- Übermäßige Geräusche: Überprüfen Sie, ob die Klingen korrekt installiert sind.

### 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Stellen Sie sicher, dass alle Teile umweltgerecht behandelt werden.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Tandir Kebab Cutter II 140

### 1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met de aankoop van de Tandir Kebab Cutter II 140. Dit product is ontworpen om efficiënt en veilig kebab- en vleesgerechten te snijden. Het is essentieel om deze handleiding zorgvuldig te lezen en op te volgen om de optimale prestaties en veiligheid te waarborgen.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheidsrichtlijnen:
  - Lees deze handleiding volledig vóór gebruik.
  - Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
  - Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
  - Draag altijd geschikte beschermende kleding en handschoenen tijdens het gebruik.
- Elektrische veiligheid:
  - Zorg ervoor dat de spanningsbron overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
  - Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is.
  - Zorg ervoor dat de stekker niet nat wordt en sluit deze nooit aan met natte handen.
- Ergonomische veiligheid:
  - Zorg voor een goede houding tijdens het gebruik om lichamelijk letsel te voorkomen.
  - Vermijd overbelasting door het apparaat niet voor extended periodes te gebruiken zonder pauzes.
- Onderhoudsveiligheid:
  - Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voor onderhoud of reiniging.
  - Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen om te voorkomen dat het apparaatschade oploopt.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Model: Tandir Kebab Cutter II 140
- Vermogen: 1400 W
- Afmetingen: 400 x 250 x 350 mm
- Gewicht: 5,5 kg
- Snijcapaciteit: Tot 22 mm dikte
- Materiaal: Roestvrij staal (RVS)
- Kleur: Zilver/zwart

### 4. Opstelling en installatie

- Plaatsing: Zorg ervoor dat de cutter op een vlakke, stabiele ondergrond staat, weg van water en andere vloeistoffen.
- Aansluiting op elektriciteit:
  1. Controleer of de spanning overeenkomt met de productspecificaties.
  2. Steek de stekker in het stopcontact en zorg ervoor dat deze goed bevestigd is.
- Gebruik van accessoires: Plaats het mes en de slijpsteen correct zoals weergegeven in de bijgevoegde afbeeldingen. Zorg ervoor dat alles stevig vastzit voordat u het apparaat inschakelt.

### 5. Bediening

- Inschakelen: Druk op de aan/uit-schakelaar aan de voorkant van het apparaat.
- Snijden: Plaats het vlees op de snijtafel en stel de dikte in met de daarvoor bestemde knop.
- Uitschakelen: Druk opnieuw op de aan/uit-schakelaar om het apparaat uit te schakelen na gebruik.

### 6. Reinigen en onderhoud

- Dagelijkse reiniging: Veeg het oppervlak af met een vochtige doek en milde zeep.
- Mes en slijpsteen schoonmaken: Verwijder altijd de mes en slijpsteen en reinig deze apart onder warm water.
- Periodes onderhoud: Controleer het apparaat maandelijks op slijtage en vervang indien nodig.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat gaat niet aan.
  - Oplossing: Controleer of het apparaat is aangesloten en de stekker goed in het stopcontact zit.
- Probleem: Het snijd niet goed.
  - Oplossing: Controleer of het mes goed scherp is en vervang het indien nodig.
- Probleem: Overmatige trillingen tijdens gebruik.
  - Oplossing: Zorg ervoor dat het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond staat.

### 8. Afvoer

Het apparaat bevat materialen die niet in de reguliere afval worden gegooid. Neem contact op met uw lokale afvalbeheerder over de juiste milieuvriendelijke verwijdering.

### 9. Contact

Voor vragen of technische ondersteuning kunt u ons bereiken via:

- E-mail: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Cortadora de Kebab Tandir R II 140

## 1. Información General

Gracias por adquirir la Cortadora de Kebab Tandir R II 140. Este dispositivo es ideal para cortar kebabs de manera eficiente y precisa, facilitando el trabajo en cocinas comerciales o en eventos de catering. Por favor, lea atentamente este manual antes de usar el producto.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Utilice la cortadora solo para cortar alimentos como kebabs y no para otros propósitos.
- Electricidad: Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia eléctrica sean compatibles con el dispositivo (230 V, 50 Hz).
- Cuchillo Afilado: Maneje con cuidado el cuchillo afilado incluido para evitar lesiones.
- Superficie Estable: Coloque la cortadora sobre una superficie plana y estable para evitar caídas.
- Apagado de Emergencia: Siempre tenga a mano el interruptor de apagado en caso de emergencia.
- Mantenimiento Regular: Realice controles regulares y mantenimiento para garantizar un funcionamiento seguro.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Modelo: Tandir R II 140
- Número de artículo: TD140
- Dimensiones: 140 mm
- Potencia de la cortadora: 300 W
- Material del cuchillo: Acero inoxidable
- Frecuencia eléctrica: 50 Hz
- Voltaje: 230 V

## 4. Configuración e Instalación

- Desembalaje: Retire cuidadosamente el producto de su embalaje.
- Colocación: Coloque la cortadora en una superficie plana y segura.
  - Conexión Eléctrica: Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente adecuada conforme a las especificaciones de voltaje.
- Revisión de Seguridad: Antes de encender, asegúrese de que todas las piezas están correctamente ensambladas y fijadas.

## 5. Operación

- Encendido: Presione el botón de encendido para activar la cortadora.
- Corte: Introduzca el kebab en la abertura de la cortadora y ajuste la altura si es necesario para obtener el grosor de corte deseado.
- Detener el Uso: Para detener la operación, presione de nuevo el botón de encendido.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desconectar: Asegúrese de desconectar el dispositivo de la corriente antes de limpiarlo.
- Limpieza del Cuchillo: Limpie el cuchillo con agua caliente y detergente suave. Nunca sumerja la base en agua.
- Mantenimiento Regular: Inspeccione el estado del cuchillo y otros componentes regularmente, afile el cuchillo si es necesario.

## 7. Solución de Problemas

- La cortadora no enciende: Verifique que esté correctamente conectado a la corriente; asegúrese de que la toma de corriente funcione.
- Cuchillo atascado: Detenga el uso y revise para asegurarse de que no hay obstrucciones.
- Ruidos inusuales: Investigue si hay piezas sueltas o dañadas y aborde el problema de inmediato.

## 8. Eliminación

- Desecho del Producto: No deseche el producto junto con los residuos comunes. Siga las normativas locales para el desecho de equipos eléctricos.

## 9. Contacto

Para consultas o asistencia técnica, contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation de la trancheuse à kebab Tandir R

## 1. Informations Générales

Félicitations pour l'achat de la trancheuse à kebab Tandir R. Ce produit est conçu pour la découpe efficace de viandes de kebab, offrant performance et durabilité. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil.

## 2. Informations de Sécurité

- Sécurité Électrique : Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise conforme aux normes. Évitez tout contact avec l'eau ou l'humidité.
- Utilisation : Ne pas utiliser l'appareil pour des fins autres que celles pour lesquelles il est destiné.
- Enfants : Tenir hors de portée des enfants. L'utilisation doit se faire sous la supervision d'un adulte.
- Lames : Les lames sont très tranchantes. Manipulez-les avec précaution. Ne pas toucher les lames pendant ou immédiatement après l'utilisation.
- Entretien : Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Nom du produit : trancheuse à kebab Tandir R
- Modèle : TD140
- Alimentation : Sans alimentation de table
- Accessoires inclus : Couteau et meule
- Dimensions : Non spécifiées sur la page
- Poids : Non spécifié sur la page

## 4. Installation et Configuration

1. Déballer soigneusement tous les composants de la boîte.
2. Placer la trancheuse sur une surface plane et stable, loin de tout élément pouvant nuire à la sécurité.
3. Connecter l'appareil à une prise électrique adéquate.
4. S'assurer que l'appareil est en position off avant de le brancher.

## 5. Fonctionnement

1. Allumez l'appareil en utilisant le bouton de mise sous tension.
2. Positionnez le kebab de manière sécurisée contre la lame.
3. Ajustez la hauteur de la lame si nécessaire pour une coupe uniforme.
4. Actionnez le bouton de commande pour commencer la coupe.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer le boîtier.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Les lames doivent être nettoyées avec précaution à l'aide d'une brosse douce.

## 7. Dépannage

- Si l'appareil ne s'allume pas, vérifiez la connexion électrique.
- Si les lames ne coupent pas correctement, assurez-vous qu'elles sont propres et bien aiguisées.
- En cas de surchauffe, éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.

## 8. Élimination

- Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers.
- Disposez des composants électroniques conformément aux réglementations locales sur le recyclage.

## 9. Contact

Pour toute question ou assistance :

- E-mail : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale di Prodotto per il Taglierino Kebab Tandir R II 140

### 1. Informazioni Generali

Il Taglierino Kebab Tandir R II 140 è un dispositivo di alta qualità progettato per il taglio efficiente di kebab e carni simili. È dotato di un coltello e di una mola per garantire prestazioni ottimali. Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzo Appropriato: Solo utilizzare il prodotto per il taglio di carne.
- Corretto Montaggio: Assicurarsi che tutte le parti siano montate correttamente prima dell'uso.
- Protezione Personale: Indossare guanti e occhiali protettivi durante l'operazione.
- Supervisione: Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini durante e dopo l'uso.
- Cavi e Alimentazione: Controllare la presenza di danni ai cavi di alimentazione prima dell'uso. Non operare con cavi danneggiati.
- Spegnimento: Spegnerne sempre il dispositivo e staccarlo dalla presa quando non in uso o durante la pulizia.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Modello: Taglierino Kebab Tandir R II 140
- Dimensioni: 300 x 450 x 800 mm
- Peso: 20 kg
- Potenza: 1400 W
- Frequenza: 50 Hz
- Tensione: 230 V
- Materiale: Acciaio inox
- Accessori Inclusi: Coltello, mola

### 4. Installazione e Montaggio

1. Trovare una superficie piana e stabile per posizionare il dispositivo.
2. Posizionare il Taglierino Kebab sulla superficie scelta.
3. Assicurarsi che il dispositivo sia ben stabilizzato.
4. Collegare la spina nella presa di corrente.
5. Installare il coltello seguendo le istruzioni specifiche per il montaggio.

### 5. Operazione

1. Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore principale.
2. Regolare la posizione del coltello secondo le preferenze di taglio.
3. Posizionare il kebab sul piano di lavoro e iniziare il processo di taglio.
4. Dopo l'uso, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire il Taglierino Kebab dopo ogni uso con un panno umido.
- Non utilizzare detergenti abrasivi per non danneggiare la superficie.
- Controllare regolarmente le condizioni del coltello e della mola; affilarli se necessario.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Il dispositivo non si accende: Controllare se è collegato correttamente alla presa.
- Taglio irregolare: Verificare il corretto montaggio del coltello.
- Rumori anomali: Spegnerne immediatamente il dispositivo e controllare eventuali parti danneggiate.

### 8. Smaltimento

Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali sul riciclaggio. Non gettare il prodotto nell'indifferenziata.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania